

## **Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity"**

**de Alena Ledeneva (Ed.)**

Ignacio Fradejas-García – Universitat Autònoma de Barcelona<sup>1</sup>

DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/periferia.658>

### **Introducción**

Publicar una enciclopedia en los tiempos de Wikipedia es cuando menos valiente, sobre todo para tratar un tema tan impreciso y complejo como la informalidad. Sin embargo, debido a la necesidad académica de organizar las prácticas informales y poder consultarlas de forma accesible, los dos tomos de 500 páginas de Ledeneva pueden colocarse en un sitio importante de nuestras librerías, ya sea en la de casa o en la del disco duro. Más allá de la utilidad comparativa y la monumentalidad tipológica de esta enciclopedia global de la informalidad, su editora, Alena Ledeneva, publicó en 1998 una espléndida y referenciada etnografía sobre informalidad, *Russia's Economy of Flavours. Blat, Networking and Informal Exchange* (Ledeneva, 1998). En ella analiza el *blat*, un concepto intraducible que ella misma define como una práctica de intercambio de 'favores de acceso' en situaciones de escasez y cotidianeidad que invierte los privilegios estatales utilizando redes personales informales (Ledeneva 1998, p.37). Ledeneva agradece en el libro el apoyo y los comentarios de Anthony Giddens, Zygmunt Bauman o Marilyn Strathern, lo que puede ayudar a situar la importancia (y el sostén) de su propuesta. Además de esa primera etnografía sobre redes informales en Rusia, la autora ha completado una trilogía estudiando las redes profesionales que han reemplazado al *blat* a nivel político e institucional (Ledeneva, 2006), así como el sistema de gobernanza informal mediante redes de poder organizado por Putin (Ledeneva, 2013), explorando fenómenos informales hasta ahora inasibles en los estudios post-socialistas.

---

<sup>1</sup> Enviar correspondencia a: Ignacio Fradejas-García ([Ignacio.Fradejas@uab.cat](mailto:Ignacio.Fradejas@uab.cat)). Esta reseña se realiza dentro del marco de la beca FPI (BES-2016-076859) y del proyecto ORBITS, que analiza "El papel de los campos sociales transnacionales en la emergencia, mantenimiento y decadencia de enclaves demográficos" (MINECO-FEDER-CSO2015-68687-P;2016-2020). Más información en: <http://pagines.uab.cat/orbits/es>

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

La obra reseñada aquí es de otra naturaleza pues se trata de un intento aglutinante para crear una base de datos global de prácticas informales. Los revisores de la etnografía sobre el *blat* ya animaban a la autora a realizar una comparación global y transcultural de prácticas informales. Esto se concretó en el proyecto *The Global Informality Project (GIP)*<sup>2</sup>, que organiza las prácticas por palabras clave en más de 60 países. Durante la recopilación alfabética de estas prácticas, aparecieron patrones y similitudes que favorecieron la operacionalización de una enciclopedia ordenada según cuatro modos interacción social: redistribución (ambivalencia substantiva), solidaridad (ambivalencia normativa), mercado (ambivalencia funcional) y dominación (ambivalencia motivacional). Estos modos facilitan la organización de las 200 entradas de diferentes autores en dos volúmenes, con cuatro partes y ocho capítulos, todos con textos de introducción y de conclusión.

En la siguiente sección desglosaré y analizaré cada uno de los capítulos como unidades que contienen prácticas distintivas, poniendo algún ejemplo que a grandes rasgos pueda mostrar la tipología. Pero antes quiero destacar que esta enciclopedia no necesita que nadie vaya puerta por puerta intentando venderla porque sus dos volúmenes son de acceso libre y descargables gratuitamente en inglés<sup>3</sup>. Esto se agradece por facilitar el acceso a materiales académicos que muchas veces son, por su elevado precio, inaccesibles o impagables para el personal investigador y/o sus centros.

---

<sup>2</sup> Último acceso 13.10.2018:

[http://in-formality.com/wiki/index.php?title=The\\_Global\\_Informality\\_Project](http://in-formality.com/wiki/index.php?title=The_Global_Informality_Project)

<sup>3</sup> Descargable gratuitamente con licencia Creative Commons 4.0 (CC BY 4.0) en: [www.ucl.ac.uk/ucl-press](http://www.ucl.ac.uk/ucl-press)

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, Perifèria 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

## **Análisis del primer volumen**

### **Primera parte del primer volumen: redistribución**

La primera parte del primer volumen, *Redistribution. The substantive ambivalence: relationships vs use* (Redistribución. La ambivalencia substantiva: relaciones versus uso)<sup>4</sup>, tiene dos capítulos formulados como un intento de separar una relación social, del uso que se le da a dicha relación.

La introducción al primer capítulo, *(1) Neither gift nor commodity: the instrumentality of sociability* (Ni regalo ni mercancía: la instrumentalización de la sociabilidad), insiste en reconceptualizar la 'economía de favores' para no seguir culpando de forma acrítica el legado tóxico de las economías informales socialistas, aceptando su uso burocrático contemporáneo junto a la corrupción o el nepotismo. Este proceso de rehabilitación conceptual pasaría por incluir aspectos morales, por desarrollar nuevas tipologías de prácticas informales y por analizar los favores como constitutivos de relaciones más allá de sus consecuencias económicas. A través de ejemplos en 19 países, se muestra que el uso de contactos personales para conseguir 'que se hagan las cosas' (*getting things done*), es un fenómeno cotidiano que también tiene su correlato en los negocios. La discusión sobre si las prácticas informales son más prevalentes en economías desarrolladas o en desarrollo, no queda muy claro en la comparativa. Además del mencionado *blat*, podemos encontrar en este apartado prácticas culturales como el brasileño *jeitinho* para pedir un favor, el *sociolismo* cubano para conseguir bienes y servicios a través de redes personales, el *compadrazgo* para intercambiar favores en Chile, así como conceptos que directamente se traducen como 'conexiones': el *guanxi* en China, *vruzki* en Bulgaria, *veza* en Serbia o *jinmyaku* en Japón, entre otros.

---

<sup>4</sup> Como en este caso y de aquí en adelante, mantengo el texto en inglés para no perder los matices. Además, propongo traducciones al español tanto para los títulos de los capítulos, como para algunas conceptualizaciones importantes.

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

El capítulo dos se titula (2) *Neither gift nor payment: the sociability of instrumentality* (Ni regalo ni pago: la sociabilidad de la instrumentalidad). En la introducción, *Vernaculars of informality*, Nicolette Makovicky y David Henig exponen de forma brillante la necesidad de estudiar las prácticas informales a través de los conceptos locales, traduciendo los imaginarios que de ellos tienen tanto los ciudadanos como los políticos. Según los autores, a nivel comparativo todas estas prácticas tienen en común una estética del engaño (*an aesthetics of deception*) que distrae la atención sobre una práctica corrupta para minimizar su importancia. Ejemplos de estas prácticas son aquellas que remiten a los sobres con dinero para conseguir algo, como *Fakelaki* en Grecia, *Hongbao* en China o *Aploksne* en Letonia; o las que designan sobornos, como *mordida* en México, *coima* en Argentina, *L'argent du carburant* en el África sub-sahariana o el extendido *Baksheesh* en Oriente Próximo, Norte de África y Asia.

A la luz de los 21 conceptos expuestos en el capítulo, la conclusión de Florence Weber, *'interested' vs 'disinterested' giving: defining extortion, reciprocity and pure gifts in the connected worlds*, (Donación interesada versus desinteresada: definiendo extorsión, reciprocidad y puro regalo en mundos conectados), retoma la teoría del don de Marcel Mauss e insiste en tres aspectos. El primero es no olvidar el matiz de Bourdieu sobre la importancia que tiene para la deuda contraída, el lapso temporal entre el don entregado y el contra-don devuelto. El segundo es distinguir dos formas de circulación: por un lado, la transacción (*transaction*), que conlleva una devolución y no se termina hasta que este pago es completo y, por otro lado, la transferencia (*transfer*) que no conlleva devolución incluso si es una secuencia repetida. La tercera son las implicaciones políticas que tiene para el estado del bienestar *devolver* prestaciones y derechos sociales a sus ciudadanos durante toda su vida y no solo mientras son trabajadores activos.

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, Perifèria 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

### **Segunda parte del primer volumen: solidaridad**

La segunda parte del primer volumen se denomina *Solidarity. The normative ambivalence of double standards: 'us' vs 'them'* (Solidaridad: la normatividad ambivalente de los dobles estándares: nosotros versus ellos). El prefacio de Ledeneva introduce la naturaleza ambivalente de la pertenencia y la identidad a un grupo, denominando *lock-in effect* (efecto encierro) a las posibilidades y restricciones a las que nos someten los círculos sociales en los que vivimos.

El capítulo tres se titula (3) *Conformity: the lock-in effect of social ties* (Conformidad: el efecto encierro de las redes sociales) y en la introducción de Eric Gordy expone que las prácticas informales que se regulan por la pertenencia a un grupo pueden dividirse en cuatro tipos. El primero es el 'encierro en el parentesco' (*Kinship lock-in*), que se ejemplifica en prácticas como la venganza de sangre *Ch'ir* en Chechenia, el *Uruuchuluk* de Kirguizistán que muestra la fuerza que tiene la identidad basada en la pertenencia genealógica a uno de los dos grupos descendientes, *uruu* y *uruk*, o el *Kumstvo*, una red informal de apoyo basada en parentesco ficticio utilizada en los Balcanes.

El segundo es el 'encierro en una comunidad cerrada' (*Closed community lock-in*) que se produce por ejemplo en el *janteloven* de Dinamarca y otros países nórdicos, identificando una colección de normas que promueven la igualdad y la colectividad por encima del éxito individual. En este mismo tipo se encuentra el *old boy network* británico, que consiste en favoritismos a través de las redes creadas en centros educativos elitistas, principalmente *Oxbridge*. El *hyvä veli* finlandés funciona del mismo modo, pero se amplía a círculos de poder creados en clubs deportivos, militares, religiosos, negocios, etc.

El tercer tipo es el semi-cerrado (*Semi-closed lock-in*) que se puede ejemplificar con el *sitwa* en Polonia, que describe las redes relaciones personales profesionales que solo piensan en un beneficio individual sin tener en cuenta el efecto social que puedan

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

tener; o con el sistema *baronia* que se refiere a las redes clientelares en la universidad italiana.

El cuarto y último tipo es el de las solidaridades jóvenes y modernas (*Modern and youth solidarities*) que se representan bien con los grupos ultras en el fútbol; o con el *Birzha* Armenio y el *normalnye patsany* en Rusia, referidos a grupos de jóvenes que se reúnen en la calle para hacer todo tipo de actividades.

En la conclusión, *Organic solidarity and informality – two irreconcilable concepts?* (Solidaridad orgánica e informalidad, ¿dos conceptos irreconcilables?), Christian Giordano compara la solidaridad orgánica de Durkheim con la concepción de la informalidad como un atavismo pre-moderno. Sin embargo, en ambos casos, propone una mirada más compleja sobre la "desconfianza en el sector público" que se asienta en una perspectiva instrumental y en una larga experiencia histórica. Desde este punto de vista, las prácticas informales de este capítulo adquieren un dinamismo que las hace indispensables para pensar los mundos sociales actuales.

El cuarto capítulo, (4) *The unlocking power of non-conformity: cultural resistance vs political opposition*, (El poder para desbloquear de la inconformidad: resistencia cultural frente a oposición política) es introducido por Peter Zusi, quien contrapone las prácticas de resistencia, que ocupan las zonas grises situadas entre lo cultural, lo social y lo político, con las prácticas de oposición política directa. Aunque no hay una delimitación clara entre ellas, destaca que la esencia de la resistencia es utilizar la informalidad y la ambigüedad. Pone como ejemplo la simbología icónica de resistencia en la música, la literatura o la lingüística. Algunas de las prácticas analizadas son la grabación, copia y circulación (incluyendo contrabando) de música y textos, fórmulas para saltar la censura, el uso de lenguaje o juegos de palabras de carácter obsceno y/o contracultural y el activismo mediante el hackeo o en artes como el grafiti.

Para concluir, Jan Kubik escribe sobre las ambigüedades del acomodamiento, la resistencia y la rebelión (*ambiguities of accommodation, resistance and rebellion*),

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

defendiendo que las formas de resistencia son más habituales que las de confrontación. Contrasta la hegemonía de Gramsci con las armas de los débiles de J. Scott para abrir una vía más ambigua en la que la gente vacila entre aceptar o amenazar el *statu quo* imperante. Este primer volumen lo cierra Zygmunt Bauman con un texto titulado *What is old and what is new in the dialectic of 'us' and 'them'?* (¿qué es viejo y qué es nuevo en la dialéctica 'nosotros' contra 'ellos'?). Aunque el contenido está desconectado de la temática de la enciclopedia, Bauman insiste en recordar, a través de Fredrik Barth, que las fronteras entre 'nosotros' y 'ellos' no aparecen para separar las diferencias si no para crearlas.

### **Análisis del segundo volumen**

Alena Ledeneva abre el segundo volumen con un prefacio llamado *The functional ambivalence of informal strategies: supportive or subversive?* (La ambivalencia funcional de las estrategias informales: ¿comprensivas o subversivas?) donde insiste en lo difusas que son las fronteras entre la complacencia y la insurrección cuando entran en juego la necesidad y la ambición. La primera parte de este segundo volumen está dedicado al 'Mercado' y consta del capítulo cinco y del seis.

#### **Primera parte del segundo volumen: mercado**

El capítulo cinco, (5) *The system made me do it: strategies of survival*, está magníficamente introducido por Colin Marx, quien resume la trayectoria del concepto de economía informal en *The puzzles of informal economy*. Su texto gira en torno a lo vago y carente de significado que se ha vuelto el concepto, permitiendo su éxito para analizar sectores informales y economías regionales, así como para desarrollar políticas que puedan 'convertir' en formales estas prácticas. El autor considera esencial sobrepasar la dicotomía formal/informal realizando análisis menos binarios y restringidos e incluyendo la variable de género. Las entradas de este capítulo se organizan según: los asentamientos informales (*informal dwelling*) como las *favelas* brasileñas, la *ocupación* urbana o los *campamentos* chilenos; el bienestar informal

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

(*informal welfare*) que sirve tanto para agrupar prácticas de espigado tras las cosechas o de rebusque en la basura, como para conceptos como *Pomochi* en Rusia o *Nachbarschaftschilfe* en Alemania, que describen un trabajo de ayuda puntual dentro de colectividades; y el emprendimiento informal (*informal entrepreneurship*) que agrupa prácticas económicas muy heterogéneas que van desde el pequeño contrabando al sofisticado sistema *hawala* de transferencias de dinero a través de intermediarios basado en la confianza.

La conclusión de Scott Radnitz se titula *How do tools of evasion become instruments of exploitation?* (¿Cómo se han convertido en instrumentos de explotación las herramientas de evasión?). El autor utiliza ejemplos de ex-repúblicas socialistas soviéticas para mostrar cómo la construcción de redes informales entre las élites para explotar el sistema formal puede favorecer que los explotados se conviertan en explotadores, o al menos que sea difícil establecer diferencias entre ellos. Radnitz insiste en reconsiderar categorías divisorias como élite y masa social, o actores estatales y no estatales, para complejizar cómo se imponen y evaden restricciones entre varios agentes económicos.

El capítulo seis es (6) *Gaming the system: strategies of camouflage* (Jugando con el sistema: estrategias de camuflaje). Philip Hanson define '*gaming the system*' como "la manipulación de reglas y procedimientos formales que intentan preservar un sistema, con la idea de explotar este sistema en tu propio beneficio" (Vol.2: 181). Su texto interrelaciona las prácticas que se explican posteriormente y destaca varios factores: la complejidad en la elaboración de las estrategias; la existencia de grupos de interés; la relación entre reglas formales y normas informales; y la transformación post-comunista. Las 39 prácticas de este capítulo se dividen en cuatro bloques:

(1) *Free-riding (staying under or over the radar)*, que podemos traducirlo como prácticas oportunistas pasando desapercibido. Ejemplos pueden ser el *Švercovanje* en los Balcanes para viajar gratis en el transporte público, o a nivel global, el pago en mano del trabajo (*cash in hand work*) que se produce sin

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, Perifèria 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

declararlo las autoridades adoptando infinidad de nombres: subterráneo, irregular, informal, escondido, negro, etc.

- (2) *Intermediation (partial compliance with the rules by creating invisibility)*. Intermediación (cumplimiento parcial de las reglas creando invisibilidad), donde se catalogan variadas prácticas de intercambio mediante intermediación (*brokerage*). Algunos ejemplos son la *gestión* mexicana, el *torpil* turco, el *wasta* en Oriente Medio o el *dalali* en la India.
- (3) *Creating façades (partial compliance with the rules by visible camouflage)*, creando fachadas, cumplimiento parcial de las reglas mediante camuflaje visible. Aquí se agrupan prácticas de maquillaje de cuentas, esquemas piramidales, fraude fiscal e intercambios engañosos, pero también prácticas como el *astroturfing* en Reino Unido y Estados Unidos, que crea la falsa impresión de apoyo masivo a una causa o producto sin que ese apoyo realmente exista.
- (4) *Playing the letter of the rules against their spirit*. Podríamos traducirlo como 'ir contra el espíritu de las reglas' aunque me parece más acertada la expresión en español 'hecha la ley, hecha la trampa'. Puede servir de ejemplo la práctica rusa de *vzyatkoemkost'* "que expresa, en sentido estricto, el potencial de una ley para crear oportunidades de soborno" (Vol. 2, p.307).

En la conclusión, *Methods of researching part-time crime and illicit economic activity* (Métodos de investigación del crimen a tiempo parcial y actividades económicas ilícitas), Gerald Mars delinea un marco teórico-metodológico que se deriva de su clásica monografía, *Cheats at Work. An Anthropology of Workplace Crime* (1982), para estudiar prácticas ilícitas como ratería, estafas, amaños y trapicheos. Este marco de corte antropológico ha de tener tres componentes principales: dejar fuera toda valoración moral, adecuar los métodos a la actividad estudiada; y ha de identificar, definir y clasificar dichas prácticas para poder compararlas.

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, Perifèria 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

### **Segunda parte del segundo volumen: dominación**

La última parte del volumen, 'Dominación', está agrupada bajo un prefacio de Ledeneva: *The motivational ambivalence: the blurring of the public and the private in the workings of informal power* (La ambivalencia motivacional: difuminando lo público y lo privado en los trabajos del poder informal). En esta parte se muestra que el modelo de la pirámide de poder no se ajusta para explicar las prácticas de poder informal. Más bien, este poder "reside en las zonas grises entre los dominios privado y público" (Vol.2, p.343).

El capítulo siete, (7) *Co-optation: recruiting clients and patrons* (Co-optación: reclutando clientes y patronos) está introducido por Paul M. Heywood con un texto titulado *Carrots versus sticks in patron– client networks* (Zanahorias versus palos en las redes patrón-cliente). Proveniente de la palabra latina *cooptāre* (elegir), cooptar significa utilizar un recurso para algo diferente de lo que estaba destinado inicialmente. Así, la enciclopedia agrupa prácticas informales que sirven para que una persona o grupo dominante pueda distribuir recursos sin perder sus posiciones de privilegio. Esto también puede conllevar el subsumir o neutralizar oponentes fagocitándolos dentro de un grupo más grande. Las prácticas de patronaje agrupadas en este capítulo son muy variadas, por lo que me limitaré a un ejemplo: el *pork barreling* en EEUU es un proceso por el cual miembros de un determinado sector político destina gastos públicos en proyectos y programas que favorecen a sus integrantes (p.385).

La conclusión de Elena Semanova, *do patron– client relationships affect complex societies?*, analiza los tres rasgos principales de las relaciones patrón-cliente: comunicación personal, intercambio leal y repetitivo de recursos; y desigualdad entre el patrón y el cliente. Según la autora, estas relaciones se han transformado en las sociedades modernas debido a las pocas personas que pueden acceder a estas ventajosas relaciones y a la creciente competición entre los grupos y sus patronos.

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

El capítulo ocho, (8) *Control: instruments of informal governance* (Control: instrumentos de gobernanza informal), es introducido por Vladimir Gel'man. El autor se refiere a las 'políticas de miedo' como aquellas estrategias utilizadas en regímenes autoritarios que hacen una represión ilícita, selectiva y preventiva para asegurarse el control político. El equilibrio reside en tres pilares políticos: economía, mentiras y miedo. Si la prosperidad económica falla, se pueden sustituir las zanahorias por los palos mediante propaganda (mentiras) y represión selectiva (miedo). Esto genera un círculo vicioso cuya tendencia es su uso repetido, incluso si el riesgo de caída del régimen es bajo. Un ejemplo paradigmático es el sistema de clasificación sociopolítico de Corea del Norte, *songbun*, mediante el cual cada ciudadano tiene un estatus de clase basado en su lealtad al régimen.

La conclusión de Scott Newton, *when do informal practices turn into informal institutions? Informal constitutions and informal 'meta-rules'*, (¿Cuándo se convierten las prácticas informales en instituciones informales? Constituciones informales y meta-reglas), sostiene que los sistemas formales e informales se condicionan mutuamente y no pueden ser claramente diferenciados. Por un lado, siempre existirá interpretación de los sistemas de reglas formales y, por otro, los sistemas informales requieren de un grado de estructuración para poder operar. Así, según el autor, las meta-reglas informales tratan de programar, desviar y sabotear el sistema formal para que se ejecuten o no determinadas normas legales.

Este segundo volumen se termina con unas reflexiones finales de Svetlana Barsukova y Alena Ledeneva: *are some countries more informal than others? The case of Russia* (¿Son más informales unos países que otros? El caso de Rusia). Ambas aceptan que la informalidad tiene más que ver con los círculos sociales y el contexto que con las fronteras geográficas. Sin embargo, defienden que cada país tiene sus propias respuestas ambivalentes a las limitaciones de las normas formales. En el caso de Rusia, la incorporación (*embeddedness*) de la informalidad, hace que sea imposible separar reglas formales de prácticas informales. Según las autoras, las diferencias

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

entre países residen tanto en la escala y en la diversidad de las prácticas como en la importancia que tiene en el sistema de gobernanza.

## Conclusión

Lo primero que se ha de destacar es que el trabajo cumple sus objetivos enciclopédicos aportando dos logros de calado. Por un lado, presenta constelaciones de conceptos comparables nunca puestos en común en un mismo marco teórico y textual. La enciclopedia es además un ejercicio de trabajo interdisciplinario que muestra un camino para soslayar divisiones teórico-metodológicas. Por otro lado, más importante según mi opinión, es demostrar la paradójica ubicuidad global de estas prácticas, pese a ser 'invisibles' o dadas por hecho a nivel cotidiano.

Las prácticas informales están inextricablemente unidas a un contexto e historia particular que a veces se corresponde con un país, pero este anclaje puede ser regional, local e incluso transnacional. Por ello, opino que en la enciclopedia se abusa de los estados nación como 'contenedores' de prácticas culturales. Además, tratar las prácticas asociadas a un determinado territorio de forma estática conlleva olvidar su dinamismo. Por ello, se agradece la medida de Ledeneva cuando especifica que hay que tomar estas categorizaciones con cautela porque las prácticas informales dependen del contexto y por su ambivalencia pueden situarse dentro de varios modos de interacción. Con todo, la enciclopedia tiene una mayor preponderancia hacia el análisis de países y contextos post-socialistas y, por esto, consigue hacer una aportación etnográfica de enorme trascendencia: la mayoría de las prácticas informales ya existían antes del socialismo y simplemente se adaptaron al nuevo contexto, al igual que lo han hecho con la llegada de la economía de mercado.

A nivel metodológico se echa en falta la utilización del Análisis de Redes Sociales (ARS), que podría aportar datos empíricos sobre la estructura de las relaciones y redes informales más allá de su conocimiento figurativo. Además, la enciclopedia muestra la dificultad para aportar profundidad en algunas prácticas que requerirían estudios etnográficos más amplios para ponerlos en relación con sus contextos de

Ignacio Fradejas-García, *Reseña de "The Global Encyclopaedia of Informality: Understanding Social and Cultural Complexity" de Alena Ledeneva (Ed.)*, *Perifèria* 23(2), diciembre 2018

[revistes.uab.cat/periferia](http://revistes.uab.cat/periferia)

acción. Por ello hay que concebir muchas de las entradas más como una revisión de la literatura, muchas veces desde marcos teóricos y disciplinas diferentes, que como un trabajo empírico original. Esto no le resta un ápice de importancia porque abre la puerta de par en par a nuevas investigaciones.

Concluyendo, esta enciclopedia, por su inherente carácter comparativo, permite utilizar su tipología, que ha sido definida extensamente en cada capítulo, tanto en las introducciones como en las conclusiones específicas, para clasificar las prácticas informales que se investiguen en el futuro a nivel global. Empero, nos equivocamos si vemos la enciclopedia como una *Enciclopedia* con letra capital: tanto las introducciones a los capítulos, como muchas de las entradas, subsumen una enorme cantidad de reflexiones analíticas y teóricas de enorme profundidad. Si todavía existieran los vendedores de enciclopedias a domicilio, esta sería un éxito de ventas.

## Bibliografía

Ledeneva, A. (1998). *Russia's Economy of Favours. Blat, Networking and Informal Exchange*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ledeneva, A. (2006). *How Russia Really Works. The Informal Practices that Shaped Post-Soviet Politics and Business*. New York: Cornell University Press.

Ledeneva, A. (2013). *Can Russia modernise?: sistema, power networks and informal governance*. Cambridge: Cambridge University Press.  
<https://doi.org/https://doi.org/10.1017/CBO9780511978494>